

Gemeinde Nals



Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune di Nalles



Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Urschrift

originale

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Prot. Nr.

n. di protocollo

Nr. 177

Sitzung vom 11.06.2026

um 18:00 Uhr

N. 177

Seduta del 11.06.2026

ore 18:00

Betrifft:

Sportplatz Nals - Anpassungsarbeiten an der Brandschutzanlage - Betonschneidearbeiten - Beauftragung der Firma eXakt Diamant OHG mit Sitz in Burgstall - unverzüglich vollstreckbar

Oggetto:

Campo sportivo - lavori di adeguamento sull'impianto antincendio - lavori di tagli in cemento - conferimento dell'incarico alla ditta eXakt Diamant Snc con sede a Postal - immediatamente eseguibile

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

Name / Nome	Fernzugang Accesso remoto	Abwesend entschuldigt Assente giustificato	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato
Eduard Gasser			
Dr. Angelika Ebner Kollmann			
Werner Lintner		X	
Monica Hoffer			
Max Anton Ratschiller			

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Dr. Lucia Quaranta

Assiste il Segretario comunale

Dr. Lucia Quaranta

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Eduard Gasser

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss schreitet zur Behandlung des obigen Gegenstandes.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Eduard Gasser

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 177 vom 11.06.2026

Betrifft: Sportplatz Nals - Anpassungsarbeiten an der Brandschutzanlage - Betonschneidearbeiten - Beauftragung der Firma eXakt Diamant OHG mit Sitz in Burgstall - unverzüglich vollstreckbar

Vorausgeschickt, dass mit Gemeindevausschussbeschluss Nr. 447 vom 28.12.2022 die Firma Securplan GmbH mit der Ausarbeitung eines Brandschutzprojektes für den Sportplatz beauftragt wurde;

festgestellt, dass das Brandschutzprojekt des Sportplatzes nun vorliegt und es notwendig ist, verschiedene Anpassungsarbeiten durchzuführen;

festgestellt, dass es für die Neuerrichtung einer Fluchtstiege bei den Tribünen notwendig ist Betonschneidearbeiten in Auftrag zu geben;

darauf hingewiesen, dass gemäß GvD Nr. 36/2023, Art.50, Absatz 1, Buchstabe b) Lieferungen und Dienstleistungen sowie Ingenieur- und Architekturdienstleistungen mit einem Betrag unter 140.000 Euro im Wege der Direktvergabe vergeben werden können, da auf diesem Weg die Zuverlässigkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit gewährleistet werden kann;

festgestellt, dass auf folgende Elemente besonders geachtet wird:

- flexible Bestellmodalitäten
- kurze Transportwege
- tägliche Lieferung zum Kindergarten
- gute Qualität der Produkte und Leistungen, Angebot von regionalen Produkten
- Erfahrung mit der Firma
- kurze Bearbeitungszeiten
- elektronische Fakturierung und Angebot über das Landesportal ISOV;

darauf hingewiesen, dass gemäß L.G. Nr. 1/2002, Art. 21/ter die Gemeinden verpflichtet sind, nur auf die Rahmenvereinbarungen zurückzugreifen, die von der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen abgeschlossen werden. Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt;

Delibera della Giunta comunale n. 177 dd. 11.06.2026

Oggetto: Campo sportivo - lavori di adeguamento sull'impianto antincendio - lavori di tagli in cemento - conferimento dell'incarico alla ditta eXakt Diamant Snc con sede a Postal - immediatamente eseguibile

Premesso che con delibera della Giunta comunale n. 447 del 28/12/2022 è stata incaricata la ditta Securplan S.r.l. coll'elaborazione di un progetto antincendio per il campo sportivo;

constatato che il progetto antincendio per il campo sportivo è stato consegnato ed sono necessari lavori di adeguamento;

constatato che è necessario incaricare un ditta con i lavori di tagli in cemento per poter montare la nuova costruzione di una scala antincendio presso la tribuna;

dato atto che ai sensi del D.lgs n. 36/2023, art. 50, comma 1, lettera b) servizi e forniture o servizi di ingegneria e architettura di importo inferiore a 140.000 euro possono essere aggiudicati con affidamento diretto, garantendo in questo modo l'efficienza, l'efficacia e l'economicità;

accertato che viene posta particolare attenzione ai seguenti elementi:

- modalità di ordine flessibili
- tragitti corti
- fornitura giornaliera alla scuola materna
- buona qualità dei prodotti e delle prestazioni, disponibilità di prodotti regionali
- esperienza con la ditta
- interventi veloci
- fatturazione elettronica e offerta tramite portale dell'ACP;

dato atto che ai sensi della L.P. n. 1/2002, art. 21/ter i Comuni sono obbligati a ricorrere solo alle convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP). Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni pubbliche, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale;

festgestellt, dass im gegebenen Fall keine von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen vorliegen und dass auch keine veröffentlichte Bekanntmachungen auf dem elektronischen Markt des Landes Südtirol vorliegen oder es sich hier um eine Vergabe mit Betrag unter 5.000 € handelt, für welche, zum Zwecke der Vereinfachung der Verfahren, die verpflichtende Anwendung des EMS nicht vorgesehen ist (siehe Vademecum ANAC vom 30.07.2024);

darauf hingewiesen, dass die gesetzlichen Voraussetzungen und die Zweckmäßigkeit der freien Verhandlung für die Vergabe des Auftrages im Wege des Direktauftrages bestehen, da es sich um Vertragsleistungen mit geringem Betragsausmaß handelt und zudem wegen der Beschaffenheit der Leistung aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, es nicht zielführend erscheint, eine öffentliche Ausschreibung vorzunehmen;

es wurde entschieden, die Direktvergabe gemäß Art. 26 Absatz 1, b), des LG Nr. 16/2015 (für Vergaben mit einem Betrag unterhalb von 140.000 Euro auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer) vorzunehmen;

festgestellt, dass es sich um eine Dienstleistung mit geringem Betrag handelt und dass folgende Firma unter Einhaltung des Rotationsprinzips um ein Angebot für die Betonschneidarbeiten im Zuge der Anpassungsarbeiten an der Brandschutzanlage beim Sportplatz Nals ersucht wurde, da es sich um eine Dienstleistung mit geringem Betrag handelt und unter Berücksichtigung der sehr positiven Erfahrungen mit der Firma (Verlässlichkeit und Erbringung von Leistungen in Übereinstimmung mit dem erwarteten qualitativen Niveau) Firma eXakt Diamant OHG mit Sitz in Burgstall;

festgestellt, dass die Firma eXakt Diamant OHG mit Sitz in Burgstall im telematischen Verzeichnis im Informationssystem Öffentliche Verträge eingetragen ist (Datum der Überprüfung: 29.05.2026) und dass somit das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters durch dessen Eintragung im genannten Verzeichnis bestätigt wurde;

nach Einsichtnahme in das Angebot der Firma eXakt Diamant OHG mit Sitz in Burgstall, eingelangt über das telematische Portal am 11.06.2026, Prot.nr. 10170, für die Betonschneidarbeiten im Zuge der Anpassungsarbeiten an der Brandschutzanlage beim Sportplatz Nals, zum Preis von 370,00 € zzgl. MwSt.;

der Auffassung, diese Firma zu beauftragen, die Betonschneidarbeiten im Zuge der Anpassungsarbeiten an der Brandschutzanlage beim Sportplatz Nals durchzuführen, da der Preis

dato atto che nel presente caso non vi sono convenzioni-quadro stipulate dal soggetto aggregatore provinciale Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture e nemmeno bandi di abilitazione del MEPAB, oppure vi è un bando su MEPAB, ma non è prevista l'applicazione obbligatoria dello stesso, trattandosi di un affidamento di importo inferiore a 5.000 €, per il quale vale la semplificazione della procedura (vedi Vademecum ANAC del 30.07.2024);

considerato che sussistono le condizioni normative e che si ritiene opportuno l'affidamento mediante incarico diretto, visto che trattasi di incarico di importo limitato e che, data la natura delle prestazioni, per motivi di efficienza e razionalizzazione e per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, non appare conveniente esperire per il loro affidamento una pubblica gara;

ritenuto di procedere all'affidamento diretto di cui in oggetto ai sensi dell'art. 26, comma 1, lettera b), LP 16/2015 (per affidamenti di importo inferiore ai 140.000 euro anche senza consultazione i più operatori economici);

stabilito che si tratta di un servizio con una piccola spesa e che la seguente ditta in applicazione del principio di rotazione è stata richiesta di un'offerta per i lavori di tagli in cemento nel corso dei lavori di adeguamento sull'impianto antincendio preso il campo sportivo, poiché si tratta di un servizio di importo esiguo, nonché sulla base dell'esperienza molto positiva con la ditta (affidabilità ed esecuzione conforme al livello qualitativo atteso): ditta eXakt Diamant Snc con sede a Postal;

constatato che la ditta eXakt Diamant Snc con sede a Postal è iscritta nel elenco telematico nel sistema informativo contratti pubblici (data del controllo: 29/05/2026) e che dunque l'esistenza dei presupposti dell'offerente è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nel citato elenco;

vista l'offerta della ditta eXakt Diamant Snc con sede a Postal prevenuta attraverso il portale telematico il 11/06/2026, prot.n. 10170, per i lavori di tagli in cemento nel corso dei lavori di adeguamento sull'impianto antincendio preso il campo sportivo, con un prezzo di 370,00 € + IVA;

ritenuto, di incaricare questa ditta ad effettuare i lavori di tagli in cemento nel corso dei lavori di adeguamento sull'impianto antincendio preso il campo sportivo, visto che il prezzo appare congruo;

angemessen erscheint;

für angebracht erachtet, die Gemeindegeschäftsführerin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;

nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie Nr. 10 der AOV und festgestellt, dass der Gemeindegeschäftsausschuss das Vorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses ausschließt, da der Vertragswert unter 140.000,00 € (Lieferungen und Dienstleistungen) liegt;

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (pgswQ9+xWJ4njKkjs8n8vh98xbAD-AP0e/mDsn7RkSR0=);

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieses Beschlusses (qSrcWLoleFqCGaxCdaQ06p-B0E4Sq6wllTqNgnwOhKHk=);

nach Einsichtnahme in den Haushaltsplan für das Jahr 2026-2028;

in Erwägung, gegenständlichen Beschluss für unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Folgemaßnahmen ehestens getroffen werden können;

beschließt der Gemeindegeschäftsausschuss

aufgrund des Art. 53 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol einstimmig und in gesetzlicher Form

1. die Firma eXakt Diamant OHG mit Sitz in Burgstall mit den Betonschneidearbeiten im Zuge der Anpassungsarbeiten an der Brandschutzanlage beim Sportplatz Nals für einen Betrag von 370,00 € zzgl. MwSt., gemäß Angebot, eingelangt über das telematische Portal am 11.06.2026, Prot.nr. 10170, zu beauftragen;
2. die Gemeindegeschäftsführerin und die zuständigen Beamten der Abteilung Sekretariat dieser Gemeinde werden hiermit beauftragt, den definitiven Zuschlag über das Online-Portal ISOV der Autonomen Provinz Bozen durchzuführen;
3. die Gesamtausgabe von 451,40 € zu Lasten des Kap. 06012.02.010900 des Haushaltes 2026 zu verpflichten;
4. die Gemeindegeschäftsführerin als einzige Projektverantwortliche (EPV) im Sinne des Art. 15 des GvD Nr. 36/2023 zu ernennen bzw. zu bestätigen;
5. die AOV wird im Sinne von Art. 32 des L.G. 16/2015 die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der Teilnahmevoraussetzungen der Auftragnehmer und Unterauftragnehmer jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs

ritenuto opportuno nominare risp.te confermare il Segretario comunale quale responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023;

vista la linea guida n. 10 di ACP e constatato che la Giunta comunale esclude l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo in quanto l'importo del contratto da affidare è inferiore a 140.000,00 € (forniture e servizi);

visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnica di questa delibera (pgswQ9+xWJ4njKkjs8n8vh98xbADAP0e/mDsn7RkSR0=);

visto il parere positivo riguardante la regolarità contabile di questa delibera (qSrcWLoleFqCGaxCdaQ06pB0E4Sq6wllTqNgnwOhKHk=);

visto il bilancio di previsione per l'anno 2026-2028;

convenuto di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile, per poter adottare al più presto gli ulteriori provvedimenti;

la Giunta comunale delibera

in base all'art. 53 del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige in unanimità di voti espressi in forma di legge

1. di incaricare la ditta eXakt Diamant Snc con sede a Postal, con i lavori di tagli in cemento nel corso dei lavori di adeguamento sull'impianto antincendio preso il campo sportivo per un importo di 370,00 € + IVA, secondo l'offerta pervenuta attraverso il portale telematico il 11/06/2026, prot.n. 10170;
2. di incaricare il segretario comunale e gli impiegati dell'Ufficio Segreteria di questo Comune di effettuare l'aggiudicazione definitiva presso il portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano;
3. di impegnare la spesa stimata di 451,40 € a carico del cap. 06012.02.010900 del bilancio di previsione 2026;
4. di nominare risp.te confermare il Segretario comunale quale responsabile unico del progetto (RUP) ai sensi e per gli effetti dell'art. 15 del D.Lgs n. 36/2023;
5. ACP effettuerà, ai sensi dell'articolo 32 della L.P. 16/2015, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti iscritti nell'elenco telematico, nonché dei subappaltatori, i controlli relativi alle dichiarazioni di pos-

Prozent der im telematischen Verzeichnis eingetragenen Wirtschaftsteilnehmer und der Unterauftragnehmer durchführen. Die fehlende Erfüllung der Anforderungen hat die Vertragsaufhebung zur Folge;

6. folgendes hervorzuheben:
auf Grundlage der geltenden Bestimmungen "Außerordentlicher Plan gegen die Mafia", im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftragnehmer die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrags werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgung der Zahlungen einzubauen;
7. festzuhalten, dass der gegenständliche Beschluss als „decisione a contrarre“ gilt;
8. diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol für unverzüglich vollstreckbar zu erklären;
9. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

seuso dei requisiti di partecipazione. Il mancato possesso dei requisiti comporta la risoluzione del contratto;

6. di dare atto come segue:
in base alla vigente normativa "Piano straordinario contro le mafie" di cui alla legge 136/2010, l'appaltatore si assume l'obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L'appaltatore si assume, inoltre, l'onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti;
 7. di dare atto che la presente deliberazione vale quale decisione a contrarre;
 8. di dichiarare la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, 4° comma, del vigente codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige;
- ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Bürgermeister - Sindaco:
Eduard Gasser

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin - Il Segretario comunale:
Dr. Lucia Quaranta

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale